



SAINT POLYCARP CATHOLIC CHURCH

8100 Chapman Avenue, Stanton CA 90680 | (714) 893-2766 | www.stpolycarp.org



“MASTER, TO WHOM
SHALL WE GO?”
- JN 6:68

21ST SUNDAY IN
ORDINARY TIME

EXCERPTS FROM THE LECTIONARY FOR MASS ©2001, 1998, 1970 CCD, ©LPI

CLERGY

PASTOR

Rev. Viet Peter Ho

PAROCHIAL VICAR

Rev. Nicolaus Duy Thai

Rev. Luis Segura

DEACONS

Dcn. Ramiro Lopez

Dcn. Larry Leone

Dcn. Davis Tri Do

Dcn. Juan Ochoa

SUPPORT STAFF

BUSINESS MANAGER

Tom H. Ma

FAITH FORMATION PROGRAM (ENGLISH/SPANISH)

Sister Jessica Corral

FAITH FORMATION PROGRAM (VIETNAMESE)

Sister Mary Anne

Thiên Hương Nguyễn

CONFIRMATION PROGRAM

Sister Anna Anh Trâm Trần

MUSIC DIRECTOR

Kara Ford

YOUTH COORDINATOR

Joseph Do

WEEKEND MASSES

Saturday

5:00 PM English

7:00 PM Vietnamese

Sunday

7:30 AM English

9:00 AM Spanish

11:00 AM English

1:00 PM Spanish

4:00 PM Vietnamese

6:00 PM Spanish

WEEKDAY MASSES

6:30 AM English (Mon-Fri)

8:30 AM English (Mon-Sat)

6:30 PM Spanish (Mon only)

6:30 PM Vietnamese (Fri only)

EUCCHARISTIC ADORATION

9:00 AM - 10 AM (Friday)

3:30 PM - 4:30 PM (Saturday)

SACRAMENT OF RECONCILIATION

7:15 PM (Monday)

9:00 AM (Friday)

3:30 PM (Saturday)

OFFICE HOURS

Monday-Friday

9:30 AM - 12:00 PM

1:30 PM - 5:30 PM

Sunday

8:30 AM - 12:30 PM

1:30 PM - 3:30 PM

info@stpolycarp.org

[BULLETIN: editor@stpolycarp.org](mailto:editor@stpolycarp.org)

MISSION STATEMENT

We are a faith-based Catholic community whose members are enriched by the celebration of the Sacraments and opportunities to deepen our prayer lives. Guided by the Word of God and family values, we strive always to be a beacon of light for the lost, the lonely, the marginalized, and all those seeking the truth as we walk in the footsteps of those first disciples of Jesus and our patron St. Polycarp.

AUGUST 25, 2024

**MASS INTENTIONS/INTENCIONES DE MISA/
XIN Ý LỄ CẦU NGUYỆN**

Saturday, August 24, 2024

5:00 PM Teresa Tiffany Trang Nguyen†
7:00 PM Jude Thaddeus† & All Souls†

Sunday, August 25, 2024

7:30 AM Paul Quang† & Ancestors†
9:00 AM Candida Avalos†; Raquel Matos Marquez†
11:00 AM Jennie Rocha†; Carolina Matchitar†
1:00 PM Carmen Ramirez† & Jose Portillo
4:00 PM Francisco Xavier† & Thanksgiving
6:00 PM Juan Lopez†; Olea Acuna Family

Monday, August 26, 2024

6:30 AM John Cabrera
8:30 AM Octavio Lopez Sedano†
6:30 PM Sergio Cortes Olguin†; Jair Acuña

Tuesday, August 27, 2024

6:30 AM Santiago Flores Gonzales†; Lucia Yap†
8:30 AM All Ancestors†; Daughter's good behavior

Wednesday, August 28, 2024

6:30 AM All Souls†; Hau's Family
8:30 AM Pelagia Posadas†

Thursday, August 29, 2024

6:30 AM Michael Minjkives†
8:30 AM Jane Tran Mai (birthday)

Friday, August 30, 2024

6:30 AM Aborted Souls†
8:30 AM Eugenie Tran Thi Hue†
6:30 PM All Souls†; Maria Tran Thi Thong†

Saturday, August 31, 2024

8:30 AM Quang Hien Nguyen† & All Ancestors†

READINGS FOR THE WEEK

Sunday: Jos 24:1-2a, 15-17, 18b/Ps 34:2-3, 16-17, 18-19, 20-21, 22-23 (9a)/Eph 5:21-32 or 5:2a, 25-32/Jn 6:60-69
Monday: 2 Thes 1:1-5, 11-12/Ps 96:1-2a, 2b-3, 4-5/Mt 23:13-22
Tuesday: 2 Thes 2:1-3a, 14-17/Ps 96:10, 11-12, 13/Mt 23:23-26
Wednesday: 2 Thes 3:6-10, 16-18/Ps 128:1-2, 4-5/Mt 23:27-32
Thursday: 1 Cor 1:1-9/Ps 145:2-3, 4-5, 6-7/Mk 6:17-29
Friday: 1 Cor 1:17-25/Ps 33:1-2, 4-5, 10-11/Mt 25:1-13
Saturday: 1 Cor 1:26-31/Ps 33:12-13, 18-19, 20-21/Mt 25:14-30
Sunday: Dt 4:1-2, 6-8/Ps 15:2-3, 3-4, 4-5 1a/Jas 2:1-5/Jas 1:17-18, 21b-22, 27/Mk 7:1-8, 14-15, 21-23



SCAN QR CODE TO DONATE



August 17/18 Masses	\$ 19,138.50
August 17/18 Online Giving	\$ 2,357.09
Total collection:	\$ 21,495.59

Assumption Masses \$8,282.00

*Thank you for your support! ¡Gracias por su apoyo!
Cảm ơn tấm lòng quảng đại của mọi người.*



**Pope's Intention -
August**

For political leaders

We pray that political leaders be at the service of their own people, working for integral human development and for the common good, especially caring for the poor and those who have lost their jobs.

PSA 2024 REPORT
AS OF 08/09/2024
PLEDGES RECEIVED: 433 FAMILIES/INDIVIDUALS
AMOUNT PLEDGED: \$193,188.00
TOTAL PAID: \$177,361.00
OUR 2024 PSA GOAL: \$98,000.00

Thank You

SAINT POLYCARP CATHOLIC CHURCH
www.stpolycarp.org



Dear Parishioners of Saint Polycarp,

As you come to Mass on this last Sunday of August, which is the Twenty-First Sunday of the liturgical calendar, Mother Church offers us another Gospel reading on the Bread of Life Discourse, in which the people who followed and listened to Jesus saying that He is the Bread from Heaven and that whoever eats this Bread will never die. However, upon hearing Jesus' statement, many began to murmur and argue among themselves. "As a result of [Jesus' saying], many of His disciples returned to their former way of life and no longer accompanied Him" (Jn 6: 66).

It is not easy to accept the truth, which is God Himself. It is sad to see that many of the baptized have given up their faith in Jesus by either turning to other faiths or being inactive. Some parents only take their children for religious education but rarely step foot into church to attend Mass. Many of our teenagers fail to return to church after being confirmed. They would rather spend time playing video games, going out with friends, or making excuses to avoid church or to spend time with Jesus.

Amidst the turning away from Jesus by many of the disciples, there was a hope: it was Peter's conviction! The Gospel concludes with Jesus asking Peter this question: "Jesus then said to the Twelve, 'Do you also want to leave?' Simon Peter answered Him, 'Master, to whom shall we go? You have the words of eternal life.' We have come to believe and are convinced that you are the Holy One of God" (Jn 6: 67-69). Peter's conviction and strong faith represents our faith as well, for he is the first Pope in our Catholic Church.

"You have the words of eternal life"—such a beautiful statement from Peter. Would it be nice if all of us safeguard and keep this response of Peter in our hearts?

Our family of Saint Polycarp has known Sister Jessica, who is the Coordinator for the First Communion and for the OCIA Program, since July 2022. This coming Saturday, August 31, 2024, she will be making her Perpetual Vows at her home parish, Saint Maria Goretti, in San Jose. Please join me, her religious community of Misioneras Eucarísticas de la Santísima Trinidad, and her family to congratulate and pray for her that she will always say with strong conviction to Jesus: "Lord, you have the words of eternal life". In addition to Sister Jessica's Perpetual Vows, we also have Ivan Gonzales who has decided to enter Bishop White Seminary in Spoken, Washington. Please keep both of them in your prayers and continue to pray for vocations in our parish.

Lastly, may I take this opportunity to thank all of you for your generous support of this year's Talent Show, which took place on August 23. I thank especially Kara Ford, Mayor Dave Shawver, the Parish Pastoral Council (English—Filipino—Hispanic—Vietnamese), the Knights of Columbus, the Women's Council, the Youth Ministry, and all benefactors for providing all the planning and gifts to make this event so beautiful. Your coming together reflects the communion we share as brothers and sisters in Jesus Christ.

May God through the intercession of Our Blessed Mother, Saint Joseph, and the Patron Saint Polycarp bless you always.

Father Viet Peter Ho, Pastor

Las lecturas de la semana del 25 de agosto de 2024

- Domingo:** Jos 24, 1-2. 15-17. 18/Sal 33, 2-3. 16-17. 18-19. 20-21. 22-23 (9)/Ef 5, 21-32 o 5, 2. 25-32/Jn 6, 60-69
- Lunes:** 2 Tes 1, 1-5. 11-12/Sal 95, 1-2. 2-3. 4-5/Mt 23, 13-22
- Martes:** 2 Tes 2, 1-3. 14-17/Sal 95, 10. 11-12. 13/Mt 23, 23-26
- Miércoles:** 2 Tes 3, 6-10. 16-18/Sal 127, 1-2. 4-5/Mt 23, 27-32
- Jueves:** 1 Cor 1, 1-9/Sal 144, 2-3. 4-5. 6-7/Mc 6, 17-29
- Viernes:** 1 Cor 1, 17-25/Sal 32, 1-2. 4-5. 10-11/Mt 25, 1-13
- Sábado:** 1 Cor 1, 26-31/Sal 32, 12-13. 18-19. 20-21/Mt 25, 14-30
- Domingo:** Dt 4, 1-2. 6-8/Sal 14, 2-3. 3-4. 4-5 1/Sant 2, 1-5/Sant 1, 17-18. 21-22. 27/Mc 7, 1-8. 14-15. 21-23

Las conmemoraciones de la semana del 25 de agosto de 2024

- Domingo: 21^{er} Domingo del Tiempo Ordinario
- Martes: Santa Mónica
- Miércoles: San Agustín, obispo y doctor de la Iglesia
- Jueves: La pasión de San Juan Bautista
- Domingo: 22^o Domingo del Tiempo Ordinario

(PRACTICANDO) CATÓLICA: RECONOCE A DIOS EN TUS MOMENTOS ORDINARIOS

Por Colleen Jurkiewicz Dorman

¿A Quién Acudiremos?

Una amiga mía, que es mucho mejor cristiana de lo que yo puedo esperar ser, una vez me dijo que su familia se burla de su sistema de creencias y su estilo de vida.

Le dicen que ella cree en los cuentos de hadas que le cuentan. Ella busca soluciones simples de un hombre de rostro amable en el cielo porque no quiere lidiar con respuestas complicadas a problemas complicados.

La religión, sostienen, es la salida fácil.

Mientras hablaba de esto, su voz se volvió inestable. No con ira, sino con emoción. "Nunca diría que esta vida es fácil," dijo. "Si estuviera buscando algo que fuera fácil, no elegiría el catolicismo."

Lo que no se dijo fue por qué eligió el catolicismo. Sé la respuesta, pero sólo porque la conozco. La conocía antes de que ella lo eligiera de todo corazón, y ahora la conozco y veo la diferencia. Veo que estas palabras están escritas con tanta claridad a lo largo de los días de su vida: "Maestro, ¿a quién iremos?"

Una vez que la verdad es conocida en tu alma, como ves, nunca podrá ser desconocida.

Seguir a Cristo no se trata de respuestas fáciles y enseñanzas sencillas. Claro, todo suena muy básico: amaos unos a otros como yo os he amado. ¿Qué podría ser más sencillo?

Pero ¿qué significa eso? ¿Cómo se ve eso en la vida diaria y moderna, en un mundo lleno de caídos, cuyos defectos nos han dado asperezas y voluntades debilitadas?

Te diré cómo se ve: parece una lucha. Parece fracaso, desorden y confusión, perder el rumbo y encontrarlo de nuevo, todo porque recordaste que dentro de ti hay una brújula que apunta hacia el norte. Es un estado constante de vagar en la oscuridad, siguiendo una Voz que te pide que vayas a donde tienes miedo de ir. Y sigues la Voz no porque sea la única voz que existe ni porque sea la voz que dice lo que quieres oír, sino porque es la única que dice la verdad, y la verdad te atrae de una manera que no puedes resistir.

Cuando Cristo pregunta: "¿También vosotros queréis irnos?" él no nos está engañando. Es una pregunta genuina. Somos libres de irnos. No somos prisioneros.

Pero hemos escuchado las palabras de vida eterna, y ahora sólo podremos tener paz si seguimos hacia donde nos llevan.

"En cuanto a mí toca, mi familia y yo serviremos al Señor." — Josué 24:15

MEDITACIÓN EVANGÉLICO - ALENTAR ENTENDIMIENTO MÁS PROFUNDO DE LA ESCRITURA

Algunos de los seguidores de Jesús no pudieron creer lo que les dijo. Era demasiado para ellos: "Mi carne es verdadera comida y mi sangre es verdadera bebida" (Juan 6:55). A pesar de que Jesús lo explicaba de muchas maneras, algunos decidieron abandonarlo. Él no hizo nada por detenerlos, los dejó libres respetando su decisión. Después de esos acontecimientos de abandono, Jesús pregunta directamente a los doce: "¿Quiéren marcharse también ustedes? Pedro le contestó: Señor, ¿a quién iríamos? Tú tienes palabras de vida eterna. Nosotros creemos y sabemos que tú eres el Santo de Dios" (Juan 6:67-69). Ahora, en la realidad que vivimos tan llena de ruido y modernidad, ¿sabemos a dónde vamos, a quién dirigirnos? Pedro, lo supo y el deseo de la Iglesia es que sepamos que solo Jesús tiene palabras de vida eterna. Y que su Pan de Vida se nos da gratuitamente en la Eucaristía.

"La Eucaristía y la cruz son piedras de tropiezo. Es el mismo misterio, y no cesa de ser ocasión de división. ¿Quiéren marcharse también ustedes? (Juan 6:67): esta pregunta del Señor resuena a través de las edades, como invitación de su amor a descubrir que sólo Él tiene palabras de vida eterna (Juan 6:68), y que acoger en la fe el don de su Eucaristía es acogerlo a Él mismo". (Catecismo de la Iglesia Católica, numeral 1335). Hagamos la prueba y veremos qué bueno es el Señor, como nos dice el Salmo de la liturgia de este domingo.

©LPi

Thông Báo

1. Trong năm Phục Hồi Lòng Sùng Kính Thánh Thể, Cộng Đoàn có Châu Thánh Thể trong các ngày thứ Sáu, bắt đầu từ 6PM, sau đó 6:30PM có Thánh Lễ. Kính mời CD thu xếp tham dự.

2. Chương Trình Giáo Lý song ngữ, Trường Việt Ngữ và Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể nhận "Ghi danh" cho niên học 2024-2025 vào Thứ Bảy và Chúa Nhật ngày 24 và 25 tháng 8 năm 2024 từ 10AM đến 3PM. Tại khu Pavilion phía sau trường học. Xin quý phụ huynh ghi danh cho các em.

3. Lớp Giáo Lý Tân Tòng sẽ khai giảng vào ngày Chúa Nhật ngày 25 tháng 8. Trong Cộng Đoàn có ai cần hoặc biết ai cần, xin giới thiệu và liên lạc Thầy Phó Tế Đỗ Kim Trí (714) 260—2060.

4. Labor Day/ Lễ Lao Động Thứ Hai ngày 2 tháng 9 năm 2024 chỉ có 1 Thánh Lễ lúc 8:30AM. Không có giờ Giải Tội.

5. HDMV sẽ có buổi họp vào ngày 8 tháng 9 năm 2024 vào lúc 1PM tại phòng St. Polycarp. Xin các Hội Đoàn có mặt đông đủ và đúng giờ.

6. Vào các ngày cuối tuần 13, 14, và 15 tháng 9 Giáo Xứ sẽ tổ chức FIESTA 2024. Có bán thức ăn, nước uống, văn nghệ ngoài trời và trò chơi cho các em trong Hội Trường. **Đặc biệt ngày Thứ Sáu Cộng Đoàn Việt Nam sẽ giúp vui phần văn nghệ từ 6:30PM đến 10PM với nhiều ca sĩ khách mời.**

Giáo Xứ cần sự bảo trợ của các Giáo Dân. Xin tặng những món đồ sau đây và mang đến văn phòng Giáo Xứ: Nước ngọt (can only), bình nước lọc (16.9oz—no glass), đĩa giấy (8.5"), muỗng, nĩa, dao (nhựa), hộp đựng thức ăn (togo), napkins.v.v.

Xin Cộng Đoàn rộng tay hỗ trợ cho chương trình gây quỹ hằng năm được thành công tốt đẹp.

7. Vé Xổ Số của Hội Chợ FIESTA đang được bán tại văn phòng Giáo Xứ và sau các Thánh Lễ cuối tuần. \$2 một vé, nếu mua 10 vé số là \$20 được tặng thêm 1 vé số. Giải đặc biệt \$2,500.00 tiền mặt. Xin Cộng Đoàn rộng tay ủng hộ Giáo Xứ.



✠ Lễ Sống

28 Tháng Tám ✦ Con Yêu Chúa Quá Muộn Màng



"Lạy Chúa, con yêu mến Chúa quá trễ: Ôi vẻ đẹp của ngàn xưa nhưng muôn thuở vẫn còn tươi mát, trẻ trung.

Con yêu mến Chúa quá trễ: Chúa ở bên trong tâm hồn, còn con, con sống đời hợt bên ngoài và chỉ chú tâm tìm kiếm Chúa ở đó.

Chúa hiện diện ở trong con nhưng con không sống ở trong Chúa. Nhiều tạo vật đã kèm hãm khiến con sống xa Chúa.

Chúa đã gọi tên con, Chúa đã lớn tiếng kêu gọi con, Chúa đã đâm thủng đôi tai giả điếc làm ngõ của con.

Chúa đã tỏa ánh sáng chiếu soi và đã phá tan màn đêm tối dày đặc nơi con.

Chúa thở ra hơi thơm ngào ngạt, con hít vào và con khao khát Chúa. Chúa đã chạm đến con và con luôn cảm thấy nung nấu được hưởng sự bình an của Chúa".

Trên đây là một đoạn trong quyển "Tự Thú" của thánh Augustinô, vị thánh Giáo Hội mừng kính hôm nay. Sau khi ăn năn trở lại, ngài đã nhận lãnh Phép Rửa vào năm 33 tuổi, chỉ sau đó 3 năm ngài được phong chức linh mục, 5 năm sau đó được đề cử làm giám mục thành Hippone.

Duyệt qua cuộc sống của thánh Augustinô, chúng ta có thể nói: Ngài là một tội nhân đã trở thành thánh nhân nhờ được Thiên Chúa đến gõ cửa lòng bằng câu nói mạnh mẽ của thánh Phaolô: "Đừng sống theo dục tình và lạc thú dâm ô, nhưng hãy mặc lấy Đức Giêsu Kitô".

Và kể từ đó, có thể nói được là Tình Yêu Thiên Chúa không bao giờ buông tha ngài, trái lại tạo trong tâm hồn ngài một sự khắc khoải và khao khát để đáp trả lại lời mời gọi yêu thương của Thiên Chúa.

Ngoài lời mời gọi và thôi thúc của Tình Yêu Thiên Chúa, quãng đầu cuộc đời của Augustinô, một tội nhân trở thành thánh nhân, có lẽ được vẽ lại bằng những nét chấm phá và những bàn tay cộng tác với ơn Chúa trong việc hoán cải như sau:

Trước tiên, cường độ của sức sống nơi ngài trên con đường thụt lùi xa lìa Thiên Chúa cũng như cường độ mãnh liệt hơn của sức sống ấy trên con đường tiến về Thiên Chúa.

Tiếp đến, những dòng nước mắt sầu đau và những kinh nguyện thành tâm của mẹ ngài, bà thánh Mônica dâng lên Thiên Chúa trong kiên tâm, bền chí ròng rã bao năm trời.

Và sau cùng là sự hướng dẫn tận tình của thánh Giám Mục Ambrôsiô.

Tất cả những yếu tố trên cộng lại đã giúp chuyển tình yêu cuộc sống thành một cuộc sống cho và vì Tình Yêu, như thánh nhân đã tự thú trong đoạn sách được trích dẫn ở trên: "Lạy Chúa, con yêu mến Chúa quá trễ, ôi vẻ đẹp của ngàn xưa, nhưng muôn thuở vẫn còn tươi mát, trẻ trung".

Trích sách Lễ Sống



CỘNG ĐOÀN ĐỨC MARIA MẸ THIÊN CHÚA GIÁO XỨ SAINT POLYCARP

8100 Chapman Ave, Stanton CA 90680



HỘI CHỢ - FIESTA

VĂN NGHỆ NGOÀI TRỜI

SEPTEMBER 13 2024

Tối Thứ Sáu

Từ 6:30PM đến 10PM

Vào Cửa
Miễn Phí

Có Bán Thức Ăn
Nước Uống Đủ Loại



MC.
Diệu Quyên
& Nhạc Sĩ
Trúc Hồ



MC.
Hiền Đào



Ca Sĩ
Huy Tuấn



Ca Sĩ
Huỳnh Đức



Ca Sĩ
Phạm Sĩ Phú



MC.
Thúy Phượng



Ca Sĩ
Mỹ Lan



Ca Sĩ
Mỹ Huyền



Ca Sĩ
Hoa Thảo



Ca Sĩ
Thúy An



Vũ Đoàn TNTT



IT-Bone
Rapper



Vũ Đoàn TNTT



Band: Dũng Lạc
(Nhóm Chúa Nhật)



St. Polycarp
Xổ Số
Raffle



**MISSION COOPERATIVE
APPEAL – FRANCISCAN
VIETNAM MISSION**

8/31/2024 & 9/1/2024

There will be a second collection next weekend for the benefit of their mission in Vietnam which serves leprosy patients and the poor. If you would like to support this Catholic mission with a check, please make it out to the name of your parish. We thank you for your generosity and prayers. For more information, go to franciscanfriars.org/vietnam

Por lo cual, la segunda colecta del próximo fin de semana se dedica al beneficio de la misión franciscana de Vietnam, la cual que desempeña su trabajo pastoral con los leprosos y los más pobres de este país. Si quiere apoyar la misión franciscana con un cheque, por favor hágalo a nombre de su parroquia. Les agradecemos de antemano de su generosidad y oraciones. Por más información, vaya a franciscanfriars.org/vietnam

Sẽ có đợt quyên góp lần thứ hai vào cuối tuần tới cho nhu cầu truyền giáo tại Việt Nam để nhằm phục vụ các bệnh nhân phong cùi và người nghèo. Nếu quý vị muốn hỗ trợ sứ mệnh truyền giáo này, quý vị có thể ký chi phiếu (séc), và vui lòng ghi rõ tên giáo xứ của bạn. Chúng tôi cảm ơn và tri ân sự quan đại đóng góp và lời cầu nguyện của quý vị. Để biết thêm thông tin chi tiết, quý vị hãy truy cập vào trang mạng của nhà dòng: franciscanfriars.org/Vietnam

Faith Formation Office Hours

English/Spanish Religious Education

(714) 892-3158

Monday	5 PM – 8:30 PM
Thursday	5 PM—8:30 PM
Friday	3 PM—8:30 PM

Confirmation Programs

(714) 890-5200

Tuesday	9:30 AM—5:30 PM
Friday	9:30 AM—5:30 PM
Sunday	9 AM—2 PM

Vietnamese Religious Education

(714) 620-7895

Tuesday	1 PM—4 PM
Wednesday	1 PM—4 PM
Friday	1 PM—5 PM

“Those who choose to stay with Jesus will be sent by Jesus ... Let us go to proclaim Jesus zealously and joyfully for the life of the world.”

- CARDINAL LUIS ANTONIO TAGLE



rcbo.org/revival

Fall 2024 Faith Formation Classes

- Registration is now open for First Communion and Youth Confirmation Classes.
- We also have On-Going Faith Formation for those who have already received their First Communion.
- If you or someone you know needs to complete 2 or more sacraments, please ask us about our OCIA program.
- Vietnamese Religious Education registration in the school pavilion on August 24 and 25 from 10AM-3PM.

All applications are available in the Parish office.



HAPPY LABOR Day

The Parish Office will be closed

LABOR DAY

MONDAY, SEPT 2, 2024

ONLY ONE ENGLISH MASS AT 8:30 AM
*NO 6:30 AM OR 6:30 PM MASSES
*NO EVENING CONFESSION HOUR

SAINT POLYCARP CATHOLIC CHURCH
www.stpolycarp.org

Jesus and the Eucharist

Please join Dcn. Larry this summer for study and sharing after the Saturday 8:30am Mass in the St. Polycarp room.

The study consists of video presentations by clergy and lay witnesses throughout the US as well as small group sharing.

Session 1 "What's our Story?" - July 6

Session 2 "Who is Jesus?" - July 13

Session 3 "Am I Saved?" - July 20

Session 4 "Why a Church?" - July 27

Session 5 "God is with Us" - Aug 3

Session 6 "The Story of the Eucharist" - Aug 24

Session 7 "Bread for the Journey" - Aug 31



On behalf of the Pastoral Council

"Aquellos que elijan quedarse con Jesús serán enviados por Jesús... Vayamos a anunciar a Jesús con celo y alegría por la vida del mundo."

- CARDINAL LUIS ANTONIO TAGLE

rcbo.org/revival

ROMAN CATHOLIC DIOCESE OF ORANGE

Jubilee

ITALY PILGRIMAGE

February 18 - 27, 2025

Bishop Timothy Freyer
YOUR CHAPLAIN

Fr. Binh Nguyen
YOUR CHAPLAIN

Fr. John Monestero
YOUR CHAPLAIN

Dcn. Tom Saenz
YOUR CHAPLAIN

Canterbury Pilgrimages

Join us in Italy during the Jubilee year! We'll walk through the Holy Doors of all four major papal basilicas, symbolizing entering God's presence through Jesus, the "gate." Our journey includes Rome, Assisi, Orvieto, Pompeii, the Papal Palace of Castel Gandolfo, and more!

(800) 653-0017 | canterburypilgrimages.com/7391

American Red Cross

Communities Coming Together

Red Cross Blood Drive
Sponsored By
Knights of Columbus at St. Polycarp Church

Red Cross Bloodmobile
8100 Chapman Ave
Stanton, CA 90680

Monday, September 30, 2024
8:00 a.m. to 2:30 p.m.

To schedule your lifesaving appointment, sign up online at RedCrossBlood.org and enter Sponsor Code: stpolycarp or contact Ralph Gonzalez at 714-781-3089.

Streamline your donation experience and save up to 15 minutes by visiting RedCrossBlood.org/RapidPass to complete your pre-donation reading and health history questions on the day of your appointment.

Fall into donating! Come to give blood Sept. 16 thru 30 for a \$10 e-gift card! rctblood.org/fall

Download the Blood Donor App | redcrossblood.org | 1-800-RED CROSS | 1-800-733-2787

© 2017 The American Red Cross (14912)

Mary's Sanctuary



Are you alone, ashamed and afraid, struggling financially, having a pregnancy crisis, or wondering what's the right choice to make? Take a deep breath. Sisters from Lovers of the Holy Cross are here to help and guide you. For more information about Respect Life Services, please scan the QR code. You are blessed and beloved, and not forgotten.

Weekly Prayer

Sunday's Readings

First Reading:

"Therefore we also will serve the LORD,
for he is our God." (Jos 24:18)

Psalm:

Taste and see the goodness of the Lord. (Ps 34)

Second Reading:

This is a great mystery,
but I speak in reference to Christ and the church.
(Eph 5:32)

Gospel:

Simon Peter answered him, "Master, to whom shall we go?
You have the words of eternal life." (Jn 6:68)

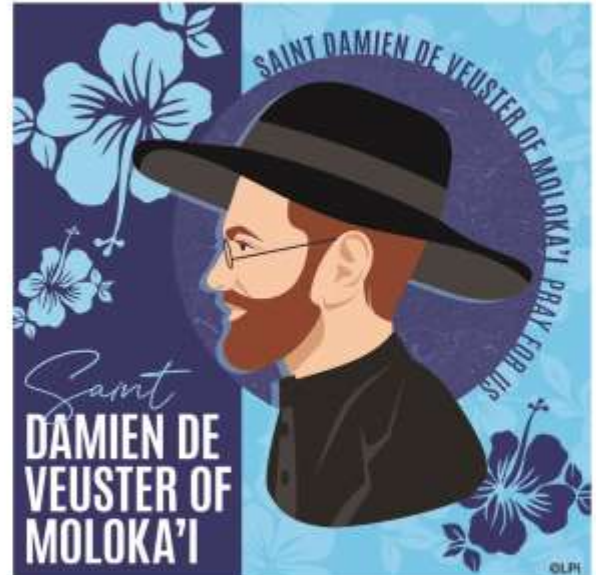
Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD. The English translation of Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

Live The Liturgy Inspiration of the Week

Many followers of Jesus could not accept his teachings. To those that remained, he posed a simple question: "Do you also want to leave?" He asks us the same, every moment of every day. Let us answer with confidence, in all that we do: "Only you have the words of eternal life."

Observances for the week of August 25, 2024

- Sunday:** 21st Sunday in Ordinary Time
Tuesday: St. Monica
Wednesday: St. Augustine, Bishop and Doctor of the Church
Thursday: The Passion of St. John the Baptist
Next Sunday: 22nd Sunday in Ordinary Time



Saint of the week

St. Damien de Veuster of Moloka'i (1840-1889) cared for the physical, medical, and spiritual needs of those exiled to the leper colony on the Hawaiian island of Moloka'i. His life of service shed light on the effects of this devastating disease and allowed people to see those afflicted with it with more compassion and love.

Prayer of Declaration

Lord,
In the season when faith is hard,
help me to be as bold as Peter
who picked you above all others
saying, "To whom shall I go? You
have the words of eternal life."
You're my God.
I'm yours.
There is nowhere else I would
rather be.
Amen.

(PRACTICING) CATHOLIC

To Whom Shall We Go?

A friend of mine, who is a far better Christian than I can ever hope to be, once shared with me that her family sneers at her belief system and lifestyle.

She believes in fairy tales they tell her. She's looking for simple solutions from a kind-faced man in the sky because she doesn't want to grapple with complicated answers to complicated problems.

Religion, they argue, is the easy way out.

As she spoke about this, her voice became unsteady. Not with anger, but with emotion. "I would never call this life easy," she said. "If I was looking for something that was easy, I wouldn't choose Catholicism."

What was unspoken was *why* she has chosen Catholicism. I know the answer, but only because I know her. I knew her before she chose it wholeheartedly, and I know her now, and I see the difference. I see that these words are written so clearly across the days of her life: "Master, to whom shall we go?"

Once the truth is known in your soul, you see, it can never be unknown.

Following Christ is not about easy answers and simple teachings. Sure, it all sounds very basic: love one another as I have loved you. What could be more straightforward?

But what does that mean? What does that look like in daily, modern life, in a world full of the fallen, whose flaws have given us rough edges and weakened wills?

I'll tell you what it looks like — it looks like a struggle. It looks like failure and mess and confusion and losing your way and finding it again, all because you remembered that within you there is a compass pointing due north. It's a constant state of wandering in the dark, following a Voice that asks you to go where you're afraid to go. And you follow the Voice not because it's the only voice there is and not because it's the voice that says what you want to hear, but because it's the only one that speaks the truth, and the truth pulls on you in a way you can't quite resist.

When Christ asks, "Do you also want to leave?" he is not gaslighting us. It's a genuine question. We are free to go. We are not prisoners.

But we have heard the words of everlasting life, and now we can only have peace if we follow where they lead.

"As for me and my household, we will serve the Lord." — Joshua 24:15

- Colleen Jurkiewicz Dorman

Why do we do that?

Catholic Life Explained

Question:

What kind of religious practices should we begin, once we marry, to help us practice our faith each day?

Answer:

Your spiritual life as a couple is important. The sacrament of Marriage is a gift and a grace, but living it well isn't always easy! It requires intentionality and perseverance. Growing your spiritual life as a couple also requires a plan. Life can be incredibly busy. There's never "enough time" for everything we want to do. But we can live by our priorities. If we don't prioritize prayer, we'll find it slowly disappear from our lives.

If you're not already praying individually, that's a good place to start. If your schedules are similar, take some quiet time at the same time to help hold each other accountable. Praying together is also important! You could start by looking at the religious practices of your family and of families around you that you respect. Talk with your spouse about the ones who make the deepest impression on you or were most meaningful when you were young. Think about what you want your future children to experience. Making faith a commitment now will mean it is engrained habit when you grow your family. Ultimately, these faith practices should help us grow in our love for God and for one another.



MAYOR DAVID JOHN SHAWVER & FAMILY

St. Polycarp Parishioners for 52 Years

"Serving the People of our Community"

Need Assistance?

Email: dshawver1@att.net or Call: 714-931-8863



DRE #: 00787807

Juan Cevallos, Broker

"Su Agente de Bienes Raices"

Thinking of Selling or Buying a House?

Give Juan a Call!

Cell: 714-313-6773

Web: www.JuanCevallosHomes.com

11887 Valley View St., Garden Grove, CA 92845



2024 ST. POLYCARP FIESTA RAFFLE

GRAND PRIZE:
\$2,500.00
SECOND PRIZE:
\$1,000.00
THIRD PRIZE:
\$100.00
(FIVE PRIZES)



\$2.00 A TICKET

BUY TICKETS!

FROM THE OFFICE

FROM YOUR MINISTRY/GROUP COORDINATORS

PURCHASE AFTER WEEKEND MASSES

THE FINAL DRAWING WILL BE ON THE LAST DAY OF THE FIESTA
SUNDAY, SEPTEMBER 15, 2024 @ 7:30 P.M.

2024 ST. POLYCARP FIESTA



SWEET SHOP ANNOUNCEMENT

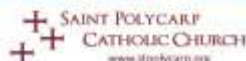
CALLING ALL ST. POLYCARP BAKERS, THE FIESTA IS FAST APPROACHING. THE SWEET SHOP IS IN NEED OF ANY BAKED PASTRIES SUCH AS COOKIES, CUPCAKES, BREAD, ETC. PLEASE DONATE AND SUPPORT OUR BOOTH.

PLEASE CONTACT

CONNIE CORTES, 714 496-9435 OR
CRISTINA RIVAS, 714 603-0067.

THANKS IN ADVANCE FOR YOUR SUPPORT

SEPTEMBER 13, 14 & 15, 2024



2024 ST. POLYCARP FIESTA

DONATIONS NEEDED!!

WE NEED DONATIONS OF THE FOLLOWING ITEMS FOR OUR 2024 FIESTA:

- *CANNED SODA (NO GLASS) * 8.5" PAPER PLATES
- *BOTTLED WATER (16.9 OZ - NO GLASS)
- *PLASTIC FORKS, SPOONS, AND KNIVES
- *TO-GO CONTAINERS *NAPKINS

DONATIONS CAN BE BROUGHT TO THE PARISH OFFICE DURING OFFICE HOURS.

THANKS IN ADVANCE FOR YOUR SUPPORT



Parish/Ministry Contacts

PARISH OFFICE

(714) 893-2766

info@stpolycarp.org

www.stpolycarp.org

PASTOR

Fr. Viet Peter Ho (714) 893-2766

PAROCHIAL VICARS

Fr. Nicolaus Duy Thai (714) 893-2766

Fr. Luis Segura (714) 893-2766

DEACONS

Dcn. Ramiro Lopez (714) 222-3697

Dcn. Larry Leone (714) 335-0039

Dcn. Trí Kim Đỗ (714) 260-2060

Dcn. Juan Ochoa (714) 830-9924

ADMINISTRATION

Tom H. Ma, Business Manager (714) 893-2766

Karen S., Joana A., Yến N. & Nelly V. - Front Office (714) 893-2766

FAITH FORMATION/FORMACIÓN DE LA FE/CÁC CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ

Sr. Jessica Corral, Faith Formation Programs (English/Spanish) (714) 892-3158

Sr. Mary Anne Thiên Hương Nguyễn, LHC (Vietnamese) (714) 620-7895

Sr. Anna Anh Trâm Trần, Confirmation Programs (714) 890-5200

Joseph Do, Youth Ministry Coordinator (714) 620-7898

LITURGICAL MINISTRIES/MINISTERIOS LITÚRGICOS/BAN PHỤNG VỤ

Altar Servers/Servidores de Altar/Ban Giúp Lễ

Mike Tran (English) (714) 262-7924

Ricardo Valenzuela (Spanish) (714) 720-4549

Thomas Phan (Vietnamese) (714) 603-4454

Eucharistic Ministers/Ministros Eucarísticos/Thừa Tác Viên Thánh Thể

Maria Votendahl (English) (714) 893-2766

Eva Salazar (Spanish) (714) 418-6349

Thắng Nguyễn (Vietnamese) (714) 553-6065

Lectors/Lectores/Ban Lời Chúa

Marcia Vojtech (English) (714) 270-0867

Nicolas Urban (Spanish) (714) 264-6489

Lê Trần (Vietnamese) (714) 383-2924

Music Ministry

Kara Ford (714) 893-2766

Ushers/Ujieres/Ban Hướng Dẫn

Deacon Larry Leone (English) (714) 893-2766

Guadalupe Juarez (Spanish) (714) 710-0862

Trần Việt Tuệ (Vietnamese) (714) 305-7897

BAPTISMS/BAUTISMOS/Ban Rửa Tội

Please call the Parish Office (714) 893-2766

ENGLISH ROSARY

Karen Trousil (714) 893-2766

ENGLISH WOMEN'S COUNCIL

Betty Flickinger

FILIPINO COMMUNITY

Arturo D. Diaz (714) 893-3453

FINANCE COUNCIL

Marcia Vojtech (714) 270-0867

KNIGHTS OF COLUMBUS

Marty Wenzel (714) 349-1894

LEGION OF MARY/LEGIO MARIAE

Linda Calderón (Eng) (949) 205-3893

Eduardo Medrano (Sp) (714) 591-3860

Huỳnh Thị Mỹ Hạnh (Vn) (714) 883-6527

PASTORAL COUNCIL

Pat Casey (714) 723-0141

HISPANIC COUNCIL/COORDINATORS

Celina Navarro (714) 864-4777

DISCIPULOS MISIONEROS ADOLESCENTES (DMA)

Juan & Elvira Cruz (714) 292-4869

Alejandro & Cecilia Perea (714) 989-3610

ENCUENTRO MATRIMONIAL

Ramon & Eva Bautista (714) 583-2085

JOVENES PARA CRISTO

Iraiz Quiroz (714) 944-9186

Juan Vergara (714) 240-3129

MATRIMONIOS VIDA EN CRISTO

Hilario y Martina Rodriguez (714) 955-9289

MINISTERIO ACOMPAÑANTO PASTORAL

Roberto Sanchez (714) 310-9714

QUINCEAÑERAS

Joana Aranda (714) 499-1184

RIOS DE AGUA VIVA

Martha Hernandez (714) 858-8207

VIETNAMESE COUNCIL/COORDINATORS

Calvin Châu Đăng (714) 383-1766

Nguyễn Hữu Phước (657) 271-7640

Henry Hiền Mai (714) 829-0100

VIETNAMESE CATHOLIC MOTHERS GROUP

Đăng Thị Nhung (714) 251-7191

VIETNAMESE CHARISMATIC PRAYERS

Thuận Nguyễn (714) 471-3104

VIETNAMESE CURSILLO GROUP

Nguyễn Kiều Thanh (714) 948-3936

VIETNAMESE DOMINICAN PRAYERS GROUP

Lý Thị Tư (657) 527-2363

VIETNAMESE DUNG LAC CHOIR

Châu Nguyễn (Saturday) (714) 722-5893

Trứ Nguyễn (Sunday) (714) 468-2735

VIETNAMESE EUCHARISTIC YOUTH MOVEMENT

Trương Tùng Nguyễn (714) 553-4651

VIETNAMESE LANGUAGE SCHOOL

Linh Vũ (714) 856-5288

VIETNAMESE LITURGY DANCE GROUP

Yến Nguyễn (714) 728-6626

VIETNAMESE MEN'S SACRED HEART COUNCIL GROUP

Kevin Phạm (714) 331-4369

VIETNAMESE SACRED HEART CHOIR

Cúc Nguyễn (714) 603-3033